

I. CANÓS I VILLENA, *L'Epigrafia Grega a Catalunya*, Hungarian Polis Studies (HPS) 9, University of Debrecen, Debrecen, 2002, 291 pp., láminas CXXXIX.

Este libro se publica como un volumen de la Serie de Hungarian Polis Studies (HPS 9), la cual es dirigida por György Németh. El *Corpus Inscriptionum Graecarum Pannonicarum* editado por Péter Kovács ha sido publicado también en esta Serie (HPS 8) y está prevista la publicación en ella de las inscripciones griegas de Dacia (*Corpus Inscriptionum Graecarum Dacicarum*, HPS 10).

Con esta obra Isabel Canós i Villena edita de una forma impecable el corpus de las inscripciones griegas de Cataluña, el cual contiene 313 inscripciones de diferente extensión que datan entre el s. VI a. C. y el s. X d. C. Parece oportuno señalar que estas inscripciones se encuentran, sobre todo, en Ampurias y Tarragona. Algunas proceden de excavaciones catalanas y otras no. Algunas se conservan en Museos de Cataluña, y otras, en diferentes iglesias y en alguna catedral, e incluso en colecciones privadas. Por lo que se refiere a los Museos, los que conservan más inscripciones son los de Ampurias, el de Ullastret, los de Gerona, el de Mataró, Badalona, Barcelona, Martorell, Montserrat, el Episcopal de Vic, Villafranca del Panadés, Tarragona, Necrópolis paleocristiana de Tarragona, Guissona, y el de Isona. También hay inscripciones conservadas en iglesias y catedrales: Catedral de Gerona, Catedral de Tortosa, Colegiata de Vilabertrán, Iglesia de Baga, e Iglesia de St. Just i Pastor (Barcelona).

Conviene destacar que este corpus supone, en cierta forma, la culminación de una serie de estudios sobre la epigrafía griega en Cataluña. Se puede decir que el inicio de estos estudios comienza con la publicación de M. Almagro, *Las inscripciones griegas, ibéricas y latinas de Ampurias* (Monografías Ampuritanas, II, Barcelona 1952). A finales del año 1975 Geza Alföldy incluyó en su estudio de las inscripciones romanas de Tarragona también las inscripciones griegas encontradas en la ciudad y, sobre todo, en la Necrópolis paleocristiana (*Die Römische Inschriften von Tarraco*, Berlín 1975). En la década de los ochenta con las excavaciones en Ampurias aparecieron

nuevas piezas, especialmente plomos comerciales, que era preciso estudiar. De esta labor se encargó el director de las excavaciones, E. Sanmartí, en colaboración con la profesora Rosa Araceli Santiago. Baste recordar algunas de las publicaciones de estos autores: de R. Santiago y E. Sanmartí, «Empúries, passat i futur», *Revista de Catalunya* 11, 1987; «Une nouvelle plaque de plomb trouvée à Emporion» *ZPE* 77, 1989, y 82, 1990; «Une lettre grecque sur plomb trouvée à Emporion», *ZPE* 68, 1985, 72, 1985, 80, 1990 y 84, 1990; de R. Santiago, «Sobre una carta griega en plomo hallada en Ampurias», *Actas del VII Congreso Español de Estudios Clásicos*, Madrid 1989, III, pp. 307-313 (= *Hispania Epigraphica* 3, 1993, No. 176); «En torno a los nombres antiguos de Sagunto», *Saguntum* 23, 1990, pp. 123-140; «Epigrafía dialectal emporitana», *Actas del II Coloquio Internacional de Dialectología Griega*, Madrid 1993, 281-294. Entre los años ochenta y noventa aparecieron los cuatro volúmenes de las *Inscriptions romaines de Catalogne*, donde se incluyen también algunas inscripciones griegas, sobre todo las bilingües (G. Fabre, M. Mayer y I. Rodá, *Inscriptions romaines de Catalogne. I Barcelone (sauf Barcino)*, París 1984; *Inscriptions romaines de Catalogne II. Lleida*, París 1985; *Inscriptions romaines de Catalogne III. Girona*, París 1991; *Inscriptions romaines de Catalogne IV. Barcino*, París 1997; *Inscriptions romaines de Catalogne V. Suppléments aux Volumes I-IV et Instrumentum Inscriptum*, París 2002). Debemos mencionar además las investigaciones del profesor Javier De Hoz, quien se ha ocupado de las lenguas prerromanas en la Península Ibérica y especialmente de las inscripciones en griego. Señalemos, a título ilustrativo, algunas de estas publicaciones: «Escritura e influencia clásica en los pueblos prerromanos de la Península», *AEA* 52, 1979, 232-7; «Los grafitos de El Cigarralejo y los signos mercantiles griegos en Hispania», *Boletín de la Asociación Española de Amigos de la Arqueología* 19, 1984, 11-14; «Íberos y griegos», *Huelva arqueológica* XIII, 2, Huelva 1991, 250 ss.; «Ensayo sobre la epigrafía griega de la península ibérica», *Veleia* 12, 1995 [1997], 151-188. Citemos además el estudio de María Paz De Hoz García Bellido, «Epigrafía griega en Hispania», *Epigraphica* 59, 1997, 29-97.





Hay que mencionar además la labor realizada por la autora del libro que comentamos, quien en los últimos años se ha convertido en la especialista de las inscripciones griegas de Cataluña. Baste señalar, por ejemplo, algunos de sus estudios: «Noves aportacions a la lectura de la inscripció grega mètrica d'Empúries», *Anuari de Filologia* vol. XVII, Sección D, núm. 5, 1994, 140-147; «Algunes inscripcions gregues en el comerç antiquari de Barcelona», *Anuari de Filologia* vol. XVIII, Sección D, núm. 6, 1995, 127-139; con A. Poveda, «Una àmfora oriental del Monastil (Elda) amb una inscripció grega pintada», *Anuari de Filologia* vol. XVIII, Sección D, núm. 6, 1995, 141-145; «Revisió de les inscripcions gregues de Girona», *Annals de l'Institut d'Estudis Gironins* 35, 1995, 639-653; «Una nova lectura de la inscripció bilingüe de Tarragona (RIT 1075)», *Fonaments* 9, 1993 [1996], 330-335; con G. Németh, «Theophilos, Philomoussos, Ioukounda. A Greek family in the Roman Imperial Period», *Acta Classica Univ. Debrecen* 32, 1996, 51-57; «Ámfores grecoitàliques i massaliotes amb segell en llengua grega trobades a Catalunya», *Sylloge Epigraphica Barcinonensis* III, 1997, *Cornucopia*, 1999, 13-34; «Una fórmula màgica grega d'invocació a Hècate inscrita en un fragment d'estuc de la Tarraco romana (s. II-I a.C.)», *Sylloge Epigraphica Barcinonensis* III, 1997, *Cornucopia*, 1999, 35-37; con G. Németh, «Greek Funerary Steles in Barcelona», *Epigraphica I. Studies on Epigraphy* (HPS) 6, Debrecen 2000, 17-22; con G. Németh, «ORWRIOUQ in Vilabertran», *ZPE* 130, 2000, 139-142.

En esta obra el material epigráfico se distribuye en cuatro apartados: I. Inscripciones griegas del s. VI a. C. al s. III a. C. encontradas en Cataluña, Nos. 1-124 (pp. 27-103), II. Ins-

cripciones griegas del s. III a. C. al s. VII d. C. encontradas en Cataluña, Nos. 125-279 (pp. 105-217), III. Inscripciones griegas *alienae* del s. VI a. C. al s. III a. C. conservadas en Cataluña, Nos. 280-291 (pp. 219-225), y IV. Inscripciones griegas *alienae* del s. III a. C. al s. VIII d. C. conservadas en Cataluña, Nos. 292-313 (pp. 227-240).

En cada inscripción se incluye un lema, las dimensiones de la pieza y de las letras, el texto griego, traducción catalana, la bibliografía de la inscripción, variantes de lectura más importantes, comentario paleográfico, comentario general con observaciones de carácter histórico, prosopográfico, etc., y al final la datación de la inscripción. La mayor parte de las fotografías son realizadas por la autora, a las que se deben añadir algunas cedidas por museos o propietarios. Las inscripciones que no presentan fotografías suelen ser inscripciones perdidas en los fondos de los museos, de las que no se disponen de fotografías.

Finaliza el libro con una parte dedicada a los Índices (Índices epigráficos, Lista de concordancias, Índice de lugares de procedencia, e Índices de lugares de conservación), muy útiles para el pleno manejo de la obra, y otra parte con las láminas de los epígrafes (I-CXXIX), editadas con una excelente calidad tipográfica.

En suma, la presente publicación es una magnífica edición de las inscripciones griegas de Cataluña, la cual servirá de punto de partida para posteriores estudios de tipo arqueológico, histórico, filológico y epigráfico sobre la presencia griega en Cataluña. Pero este corpus supone además una importante contribución para un mejor conocimiento de la epigrafía griega en Hispania.

ÁNGEL MARTÍNEZ FERNÁNDEZ